Écrire en français dans l'Europe des Lumières :

présentation des travaux des étudiants du séminaire de Littérature française du XVIIIe siècle

jeudi 10 décembre, 18h, CELAR-EA1337, salle virtuelle : https://bbb.unistra.fr/b/emm-fpc-rms-a71

- **Présentation**

Le prestige de la langue et de la culture classique françaises est le terreau d'une « francophonie » qui a joué un rôle essentiel dans les transformations politiques, intellectuelles et scientifiques des Lumières.

Cette francophonie, ou plutôt cette myriade d'usages du français par-delà les frontières, a pris des formes très diverses selon le contexte, la culture, les intentions et la personnalité des scripteurs.

Pour prendre la mesure des enjeux tant littéraires que linguistiques, culturels et intellectuels de ce phénomène, les étudiants (masters LFGC et CLE) ont eu pour mission de faire des recherches documentaires sur ces « plumes » professionnelles ou intimes, littéraires ou savantes puis d'en proposer des pistes d'analyse.

Cette vingtaine d'études de cas a fait émerger les lignes de force de cette francophonie des Lumières : ce sont ces lignes de force que le parcours thématique proposé par les étudiants mettra en évidence.

Bravo à eux et merci à tous pour votre attention.

- **Fil du parcours**

Modérateurs : Mamadou Barry et Sara Magambetova

1. L'Europe des savoirs

- Intervenants : Côme Clerc, Kamba Kombat, Myriam Lechat, Coline Priyono, Lucie Tostain

Les langues vivantes concurrencent, ou plutôt viennent compléter le latin, longtemps indispensable à tout échange intellectuel en Europe. Le français n'est pas ici exclusif d'autres langues européennes, mais il occupe une place privilégiée. Prévalence conjoncturelle ou choix motivés ? Le philosophe **Leibniz**, le savant **Humboldt**, le journaliste **Formey**, les encyclopédistes Filipo **Venuti** et **Grimm** sont autant d'acteurs et de passeurs de la « République des sciences » cosmopolite ambitionnée par les hommes des Lumières.

2. Les cours européennes

- Intervenants : Evelyne Bieza, Jesus Hernandez, Jeanne Herr-Fender, Ana Mevel

Autour des têtes couronnées européennes gravitent des pratiques très diverses du français : langue diplomatique, comme le montre l'importance du français dans les entreprises de **Marie-Thérèse d'Autriche**, mais aussi langue cultivée, qui permet d'attirer artistes, savants et intellectuels à la cour des « despotes éclairés » : **Frédéric II, Catherine II** et **Gustav III** assoient sur leur maîtrise du français une part de leur ambition politique.

3. Les « passeurs » de littérature

- Intervenants : Rosilda Giro, Mahtab Sadeghi, Pedro-Francisco Trujillo, Ruoxue Yan

Voyageurs ou exilés, installés ou non en France, les écrivains étrangers qui ont adopté le français témoignent de la puissance d'attraction et de rayonnement de la culture française classique, comme le montre le cas de l'italien **Baretti**. C'est tout particulièrement vrai dans le domaine théâtral, un domaine où la supériorité italienne n'empêche pas que la carrière et la reconnaissance doivent se faire en France, comme le montrent exemplairement le parcours et l'œuvre de **Goldoni**. C'est vrai aussi pour le conte et les genres mondains qu'on désigne du terme de « rococo », comme le montrent **Hamilton** ou **Galli de Bibiena**.

4. Le français langue de l'intime

- Intervenants : Thierno-Aliou Diallo, Manon Dugit-Pinat, Larissa Aparecida Esperanca da Silva, Barbara Salvi, Meng Zou

Des figures d'auteurs plus ou moins bien connues – souvent encore mal connues car mal « situées » – méritaient enfin d'être envisagées sous cet angle à la fois linguistique, culturel et poétique d'un *choix* du français. Pour **Mme de Krüdener** comme le **prince de Ligne**, le français est langue littéraire par excellence, une langue apte à épouser tous les genres et toutes les aspirations. En explorant des parcours et des destinées plus individuels, ceux de la Princesse **Dashkova** ou de Waleria **Tarnowska** par exemple, c'est aussi à un français langue de l'intime qu'on a accès, une langue éminemment littéraire plus imprégnée de Rousseau que des Philosophes.

Un grand merci aux intervenants et aux participants !

Org. Emmanuelle Sempère (sempere@unistra.fr)